

**815 (XII). Petition from Mr. Augustino de Souza, General Chairman of the Comité de l'unité togolaise (T/Pet.7/327 and Corr.1) concerning Togoland under French administration**

*The Trusteeship Council,*

*Acting* under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

*Having accepted and examined* at its twelfth session the petition from Mr. Augustino de Souza, General Chairman of the Comité de l'unité togolaise (T/Pet.7/327 and Corr.1), in consultation with France as the Administering Authority concerned,

*Having taken note* of the oral statement of its representative (T/C.2/SR.62 and 63),

*Having taken note* of the relevant report of the Standing Committee on Petitions (T/L.358, section VII),

1. *Notes*, with respect to the complaints about the prison system, the statement of the representative of the Administering Authority that the conditions of persons detained pending trial and of convicted prisoners are satisfactory in respect of rations, quarters and other matters;

2. *Notes*, with respect to the complaints about frontier restrictions, the statements of the representative of France that:

(a) With certain enumerated exceptions, the *taxe de transaction* applies to all commercial transactions including those involving commodities;

(b) Passports are not required of persons coming from Togoland under British administration into Togoland under French administration;

(c) Lorries registered in Togoland under British administration can remain in Togoland under French administration for eight days;

3. *Draws the attention* of the petitioner to paragraphs 357 to 395 and 437 to 446 of the special report of the United Nations Visiting Mission to Trust Territories in West Africa, 1952,<sup>29</sup> which concern frontier problems;

4. *Notes*, with respect to the complaint about the limitation of the number of lawyers, the statement of the representative of the Administering Authority that the limitation had not thus far led to the rejection of any applicant for admission to the bar;

5. *Decides* that under the circumstances no recommendation by the Council is called for;

6. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure of the Trusteeship Council.

*480th meeting,  
14 July 1953.*

<sup>29</sup> See document T/1034.

**815 (XII). Pétition de M. Augustino de Souza, président général du Comité de l'unité togolaise (T/Pet.7/327), concernant le Togo sous administration française**

*Le Conseil de tutelle,*

*Agissant* en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

*Ayant reçu et examiné*, à sa douzième session, la pétition de M. Augustino de Souza, président général du Comité de l'unité togolaise (T/Pet.7/327), en consultation avec la France, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question,

*Ayant pris acte* de la déclaration verbale de son représentant (T/C.2/SR.62 et 63),

*Ayant pris acte* du rapport rédigé sur ce sujet par le Comité permanent des pétitions (T/L.358, section VII),

1. *Note*, en ce qui concerne la plainte relative au régime pénitentiaire, que, selon le représentant de l'Autorité chargée de l'administration, les conditions de vie des prévenus et des condamnés sont satisfaisantes, notamment pour ce qui est de la nourriture, du logement, etc.;

2. *Note*, en ce qui concerne les plaintes relatives aux restrictions imposées au trafic frontalier, que, selon le représentant de la France:

a) Sauf certains cas spécifiquement énumérés, la taxe de transaction s'applique à toutes les transactions commerciales, y compris celles qui portent sur les marchandises;

b) La présentation d'un passeport n'est pas exigée des personnes se rendant du Togo sous administration britannique au Togo sous administration française;

c) Les camions immatriculés au Togo sous administration britannique peuvent rester huit jours au Togo sous administration française;

3. *Attire l'attention* du pétitionnaire sur les paragraphes 357 à 395 et 437 à 446 du rapport spécial de la Mission de visite des Nations Unies dans les Territoires sous tutelle de l'Afrique occidentale (1952)<sup>29</sup> qui ont trait aux problèmes frontaliers;

4. *Note*, en ce qui concerne la plainte relative à la limitation du nombre des avocats, la déclaration du représentant de l'Autorité chargée de l'administration, selon laquelle cette limitation n'a jusqu'ici entraîné le rejet d'aucune demande d'admission au barreau;

5. *Décide* que, dans ces conditions, la pétition n'appelle aucune recommandation de la part du Conseil;

6. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

*480ème séance,  
14 juillet 1953.*

<sup>29</sup> Voir le document T/1034.